

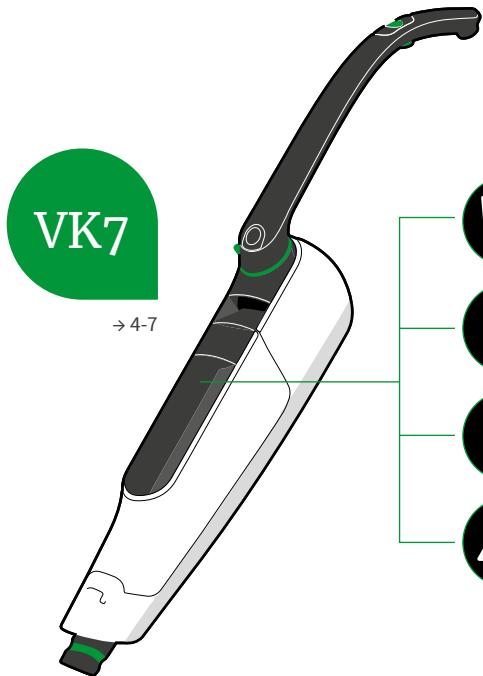
kobold

VK7 System

VORWERK



Quick start / Бърз старт / Brz početak rada /
Γρήγορος οδηγός / Kvíkguide / Kom i gang / Snabbguide /
Ghid rapid / Rýchle spustenie / Hiter uvod



VK7

→ 4-7



→ 6



→ 19



→ 13

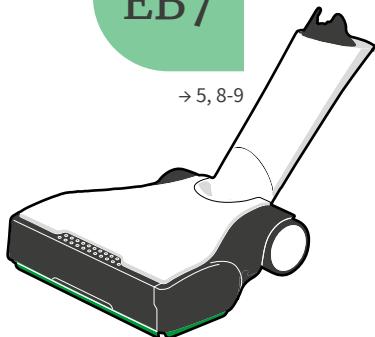


→



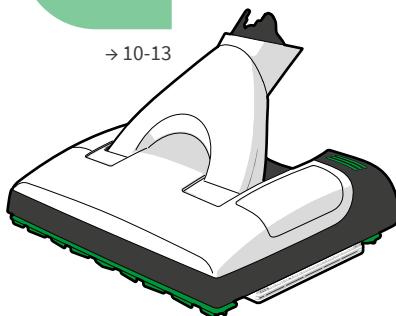
EB7

→ 5, 8-9



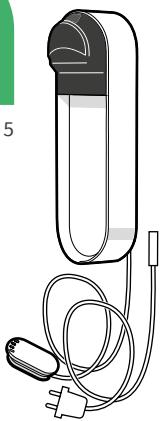
SP7

→ 10-13



PC7

→ 5



MyKobold

→ 19



SC7

→ 5



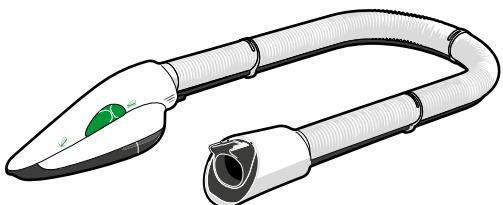
HD7

→ 5, 14-15

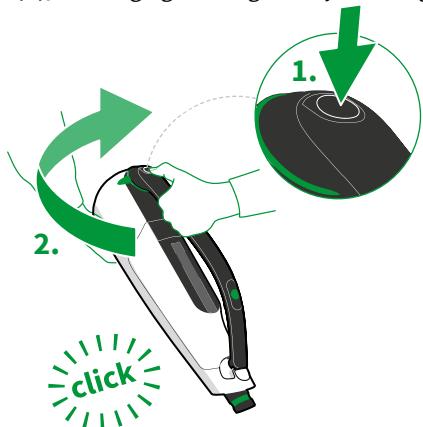


PB7

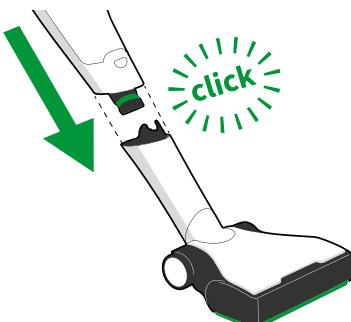
→ 16-18



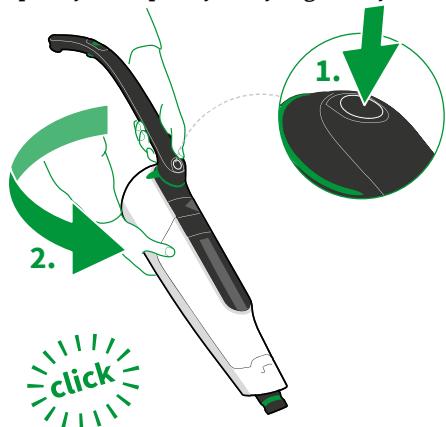
Opening and closing the rotating handle/
Омвропеме у замвропеме въртмяша се
гръжка/ Отваряне и затваряне окретне
ручка/ Ανοιγμα και κλεισμο περιστροφικής
λαβής/ Åbning og lukning af drejehåndtag/



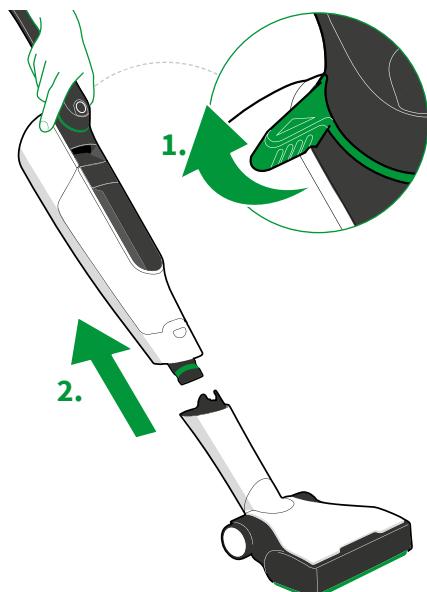
Attaching and unlocking the accessory head/
Монтиране и отключване на присмачка/
Postavljanje i oslobođanje nastavaka/
Προσάρτηση και απασφάλιση του εξαρτήματος/
Mundstykke af og på/
Sette på munnstykket og låse det opp/



Åpne og lukke dreiehåndtaket/
Öppna och stänga handtaget/
Deschiderea și închiderea mânerului rotativ/
Otvorenie a zatvorenie otočnej rukoväte/
Odpiranje in zapiranje vrtljivega ročaja



Sätta på och låsa tillbehörsdel/
Montarea și deblocarea accesoriului electric/
Pripojenie a uvolnenie príslušného zariadenia/
Namestitev priključka in odklepanje



VK7

Setting and releasing the standby position/
Настройване и освобождаване на изходно
положение/

Podešavanje i otpuštanje parkirnog položaja/
Пуфтиране от паркинг положението/

Parkeringsposition til og fra/

Stille inn og løse ut hvilestillingen/

Ställ in och lossa parkeringsläget/

Setarea și scoaterea din poziția de standby/

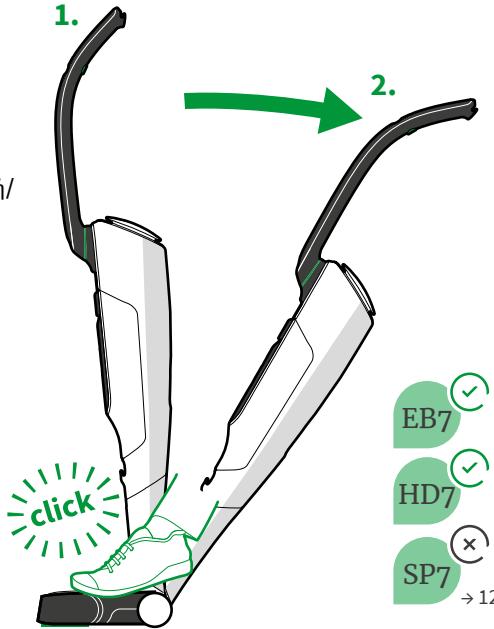
Nastavenie a uvoľnenie parkovacej polohy/

Nastavitev in sproščanje parkirnega položaja



1.

2.



EB7

HD7

SP7

→ 12

Charging the battery/

Зареждане на батерията/

Punjenje baterije/

Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας/

Opladning af batteri/

Lade batteriet/

Ladda batteriet/

Încărcarea acumulatorului/

Nabitie batérie/

Polnjenje baterije

PC7



SC7



0 %



50 %



90 %



100 %



100 %

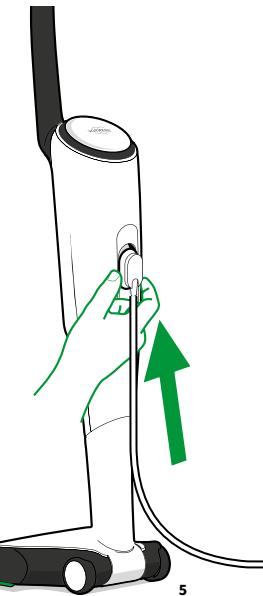


~2 - 2,5 h



2 min

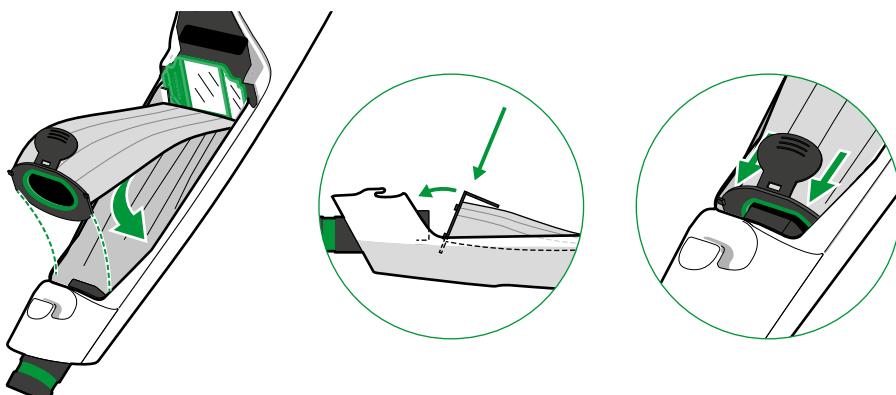
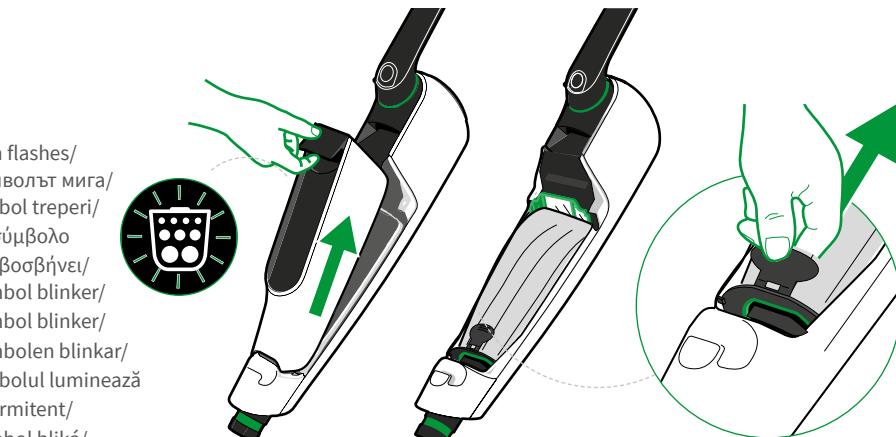
OFF



Changing the premium filter bag/
Смяна на филтърна торбичка Premium/
Zamjena Premium filter vrećice/
Αλλαγή σακούλας φίλτρου Premium/
Удсвітнення Premium-filterpose/

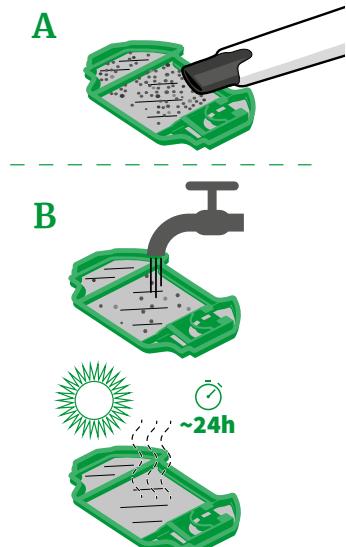
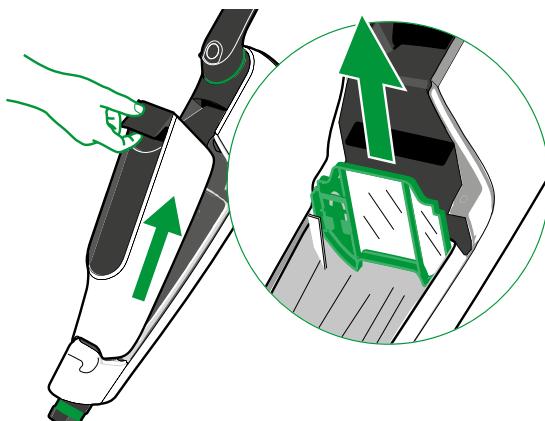
Skifte Premium filterpose/
Byt premiumdammsugarpåsen/
Schimbarea sacului filtrant premium/
Výmena filtračného vrecka Premium/
Menjavanje filtrirne vrečke Premium

Icon flashes/
Символът мига/
Simbol treperi/
Το σύμβολο
αναβοσβήνει/
Symbol blinker/
Symbol blinker/
Symbolen blinkar/
Simbolul luminează
intermitent/
Symbol bliká/
Simbol utripa

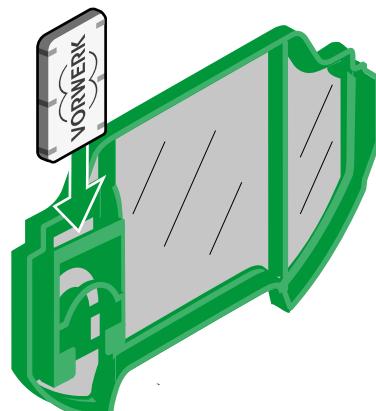


Cleaning the motor protection filter/
 Почистване на филтъра за защита на
 двигателя/
 Čišćenje filtera za zaštitu motora/
 Καθαρισμός του φίλτρου προστασίας μοτέρ/
 Rengøring af motorbeskyttelsesfilter/

Rengjøre sikkerhetsfilter/
 Rengör motorskyddsfiltret/
 Curățarea filtrului de protecție a motorului/
 Vyčistite ochranný filter motora/
 Čišćenje filtra za zaštitu motorja



Inserting the fragrance chip/
 Поставяне на ароматизатор/
 Postavljanje mirisne pločice/
 Τοποθέτηση αρωματικής παστίλιας/
 Isætning af duftblok/
 Sette inn duftbrikke/
 Sätt i doftchip/
 Inserarea pastilei odorizante/
 Vloženie osviežovača vzduchu/
 Vstavljanje osvežilnega vložka



EN Automatic electric floor
brush

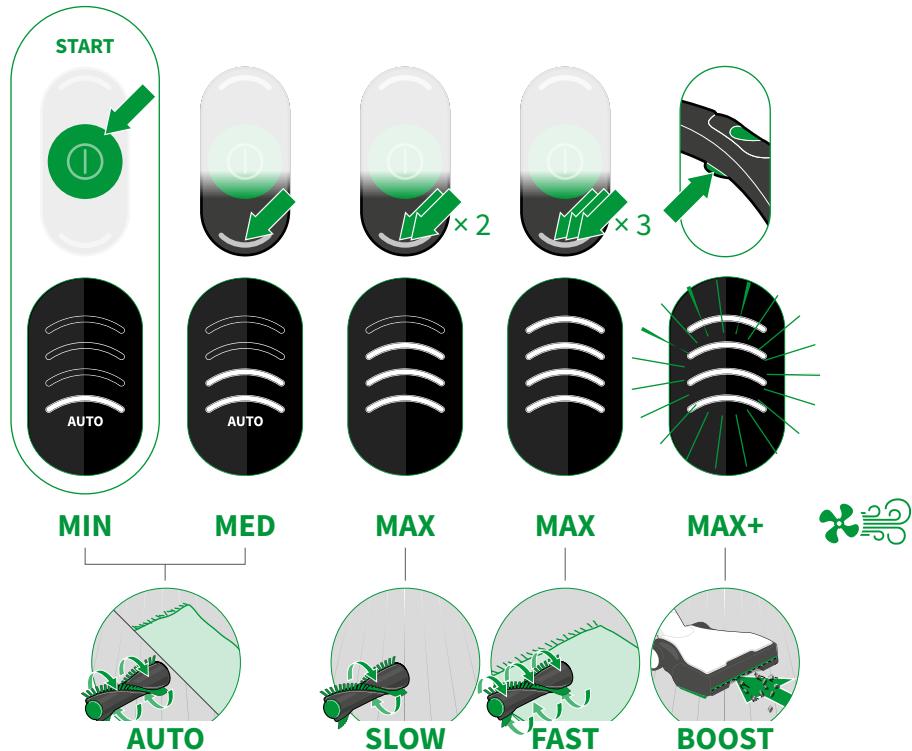
BG Автоматична
електрическа четка
HR Električna četka
EL Ηλεκτρική βούρτσα

DA Elektronisk børste
NO Elektrobørste
SV Elektrisk sopborste
RO Perie electrică automată
SK Elektrická kefa
SL Električna krtača

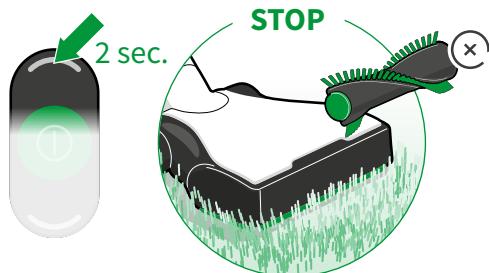


Setting the performance mode/
Загаване на режим на работма/
Postavljanje načina rada/
Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας/
Indstilling af driftstilstand/

Stille inn driftsmodus/
Ställ in driftläge/
Setarea modului de funcționare/
Nastavenie prevádzkového režimu/
Nastavitev načina delovanja



Deactivating the roller brushes/
Дезактивиране на кръглите четки/
Zaustavljanje valjkastih četki/
Απενεργοποίηση κυλινδρικών βουρτσών/
Deaktivering af rundbørster/
Deaktivere børstevalser/
Inaktivera rundborstar/
Dezactivarea periilor rotative/
Ako deaktivovať valcovú kefu/
Deaktiviranje krožnih krtač



EN 2-in-1 wet and dry cleaning attachment

BG Приставка за едновременно почистване и миене

HR Perač poda

EL Εξάρτημα για ταυτόχρονο σκούπισμα &

σφουγγάρισμα - 2 σε 1

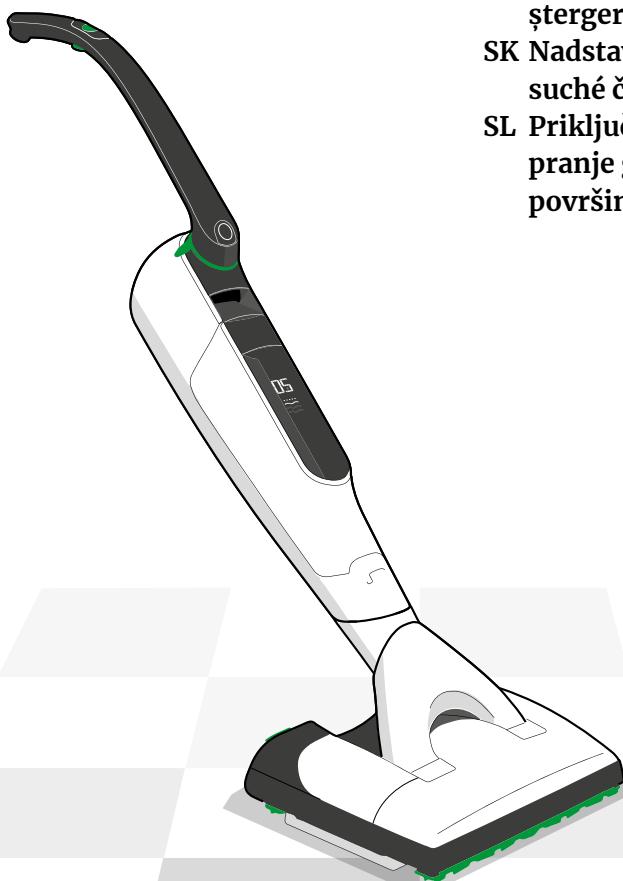
DA Mundstykke til hårde gulve
NO Gulvvasker

SV Golvtvätt

RO Dispozitiv de aspirare și ștergere

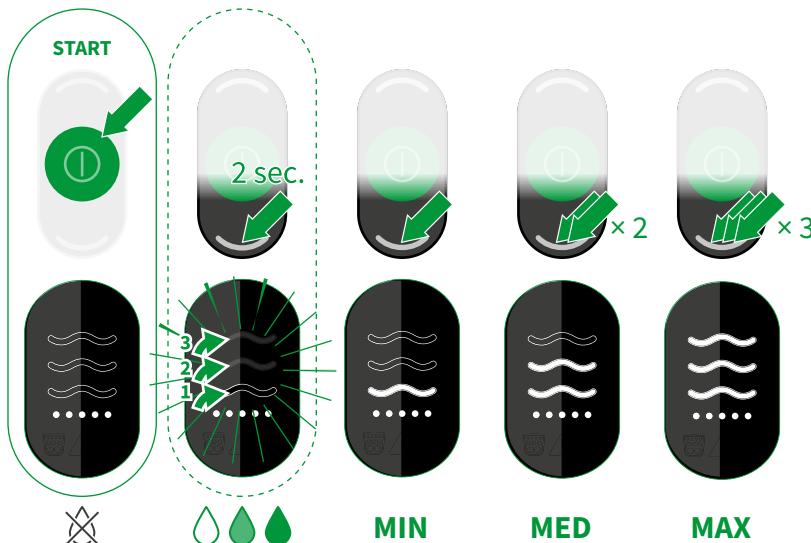
SK Nadstavec 2v1 na mokré a suché čistenie

SL Priključek za sesanje in pranje gladkih talnih površin



Setting moisture levels/
 Задаване на степени на овлажняване/
 Podešavanje razine vlaženja/
 Ρύθμιση επιπέδων ύγρανσης/
 Indstilling af vædningstrin/
 Nastavenie úrovne navlhčovania/
 Nastavitev stopenj vlaženja

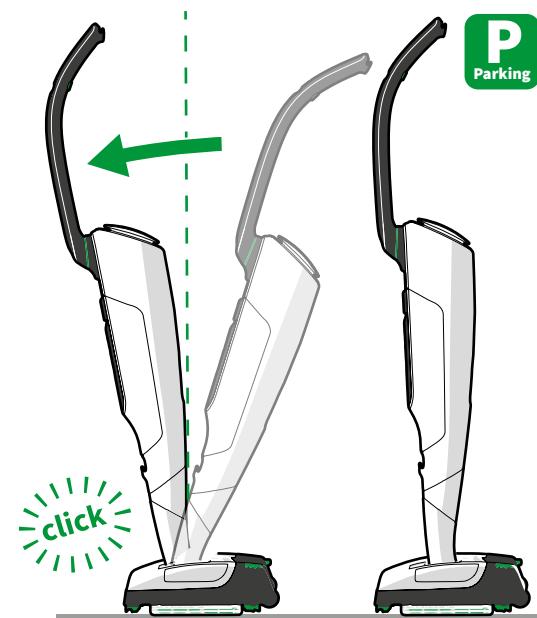
Stille inn fuktetrinn/
 Ställ in fuktsteg/
 Setarea treptelor de umezire/
 Nastavenie úrovne navlhčovania/
 Nastavitev stopenj vlaženja



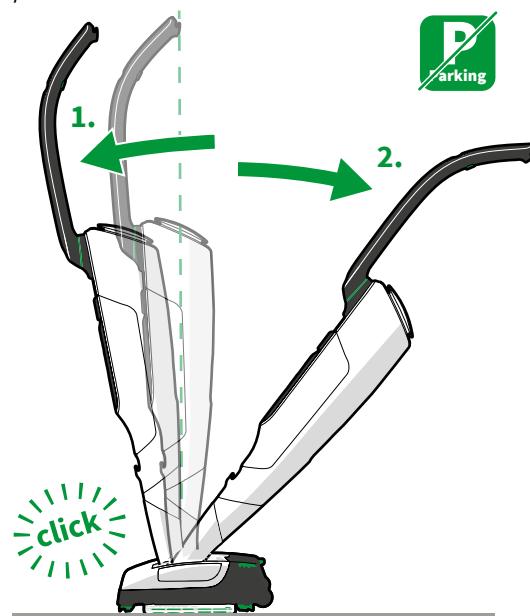
Activating the boost setting/
 Активиране на нивото на
 усилване/
 Rad u načinu Boost/
 Ενεργοποίηση ενισχυμένης
 βαθμίδας/
 Aktivering af Boost-niveau/
 Aktivere Boost-trinn/
 Aktivera booststeg/
 Activarea treptei amplificare/
 Aktivovať úroveň Turbo/
 Nastavitev stopnje Boost



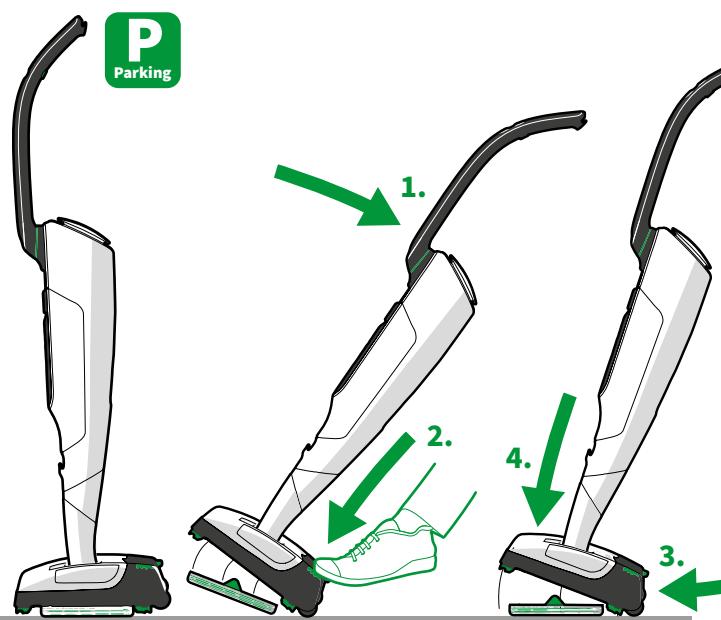
Putting the device into
standby position/
Задаване на изходно
положение/
Postavljanje parkirnog
položaja/
Πύθμιση θέσης αναμονής/
Parkeringsposition til/
Stille inn hvilestilling/
Ställ parkeringsläge/
Setarea poziției de standby/
Nastavenie parkovacej polohy/
Nastavitev parkirnega položaja



Taking the device out of standby position/
Освобождаване на изходно положение/
Напуšтане parkirnog položaja/
Αφαίρεση από τη θέση αναμονής/
Parkeringsposition fra/
Løsne hvilestillingen/
Lossa parkeringsläge/
Debloarea din poziția de standby/
Uvoľnenie parkovacej polohy/
Sproščanje parkirnega položaja

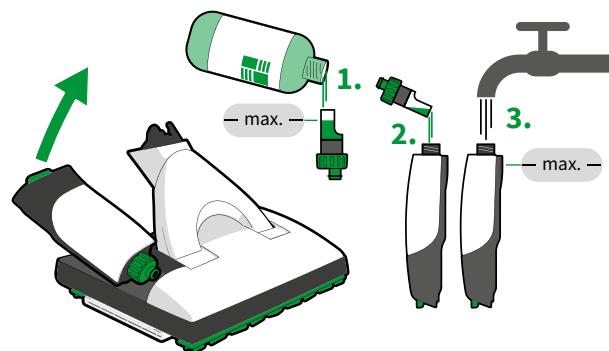
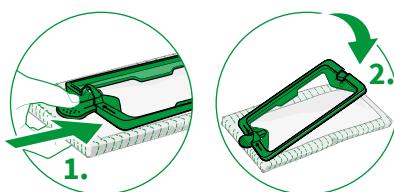


Ejecting and inserting the cloth holder/
Изваждане и поставяне на приставката за кърна/ Vađenje i vraćanje nosača krpe/ Αφαίρεση και τοποθέτηση υποδοχής πανιού/ Ud- og indskubning af kludeholder/ Skyve ut og sette inn klutholderen/ Ta ut och sätt in dughållare/ Demontarea și montarea suportului pentru lavetă/ Vybratie a vloženie nosiča na utierky/ Sproščanje in vstavljanje nosilnega okvirja krpe



Applying the cleaning cloth/
Изгърпване на почиствачата кърна/
Izvlačenje krpe za čišćenje/
Τοποθέτηση πανιού καθαρισμού/
Montering af rengøringsklud/
Trekke på rengjøringskluten/
Sätt på rengöringsduk/
Fixarea lavetei/
Nasadenie čistiacej utierky/
Pritrditev čistilne krpe

Filling the tank/
Напълване на резервоара/
Punjenje spremnika/
Πλήρωση δοχείου/
Påfyldning af beholder/
Fylle tanken/
Fyll tanken/
Umplerea rezervorului/
Naplnenie nádržky/
Polnjenje rezervoarja



EN Hard floor brush

BG Дюза за твърди подови
настилки

HR Podni priključak

EL Εξάρτημα σκληρών
δαπέδων

DA Hårdtgulvsmundstykke

NO Gulvmunnstykke

SV Munstycke för hårt golv

RO Duză pentru pardoseli dure

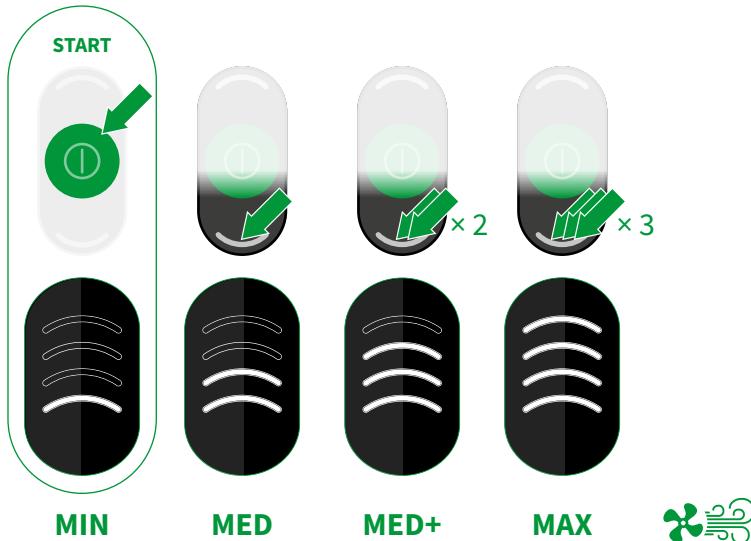
SK Nadstavec na tvrdé podlahy

SL Prikluček za gladke talne
površine



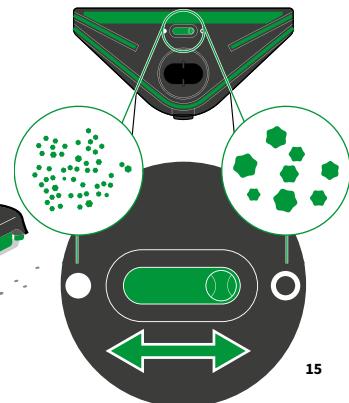
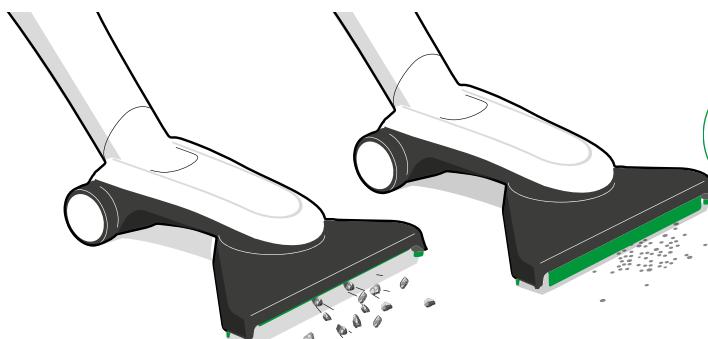
Setting suction power levels/
 Задаване на степени на засмукване/
 Podešavanje snage usisavanja/
 Ρύθμιση των βαθμίδων απορρόφησης/
 Indstilling af sugeniveauer/

Innstilling av effektnivå/
 Ställ in sugsteg/
 Reglarea treptelor de aspirare/
 Nastavanie úrovní nasávania/
 Nastavitev stopenj sesanja



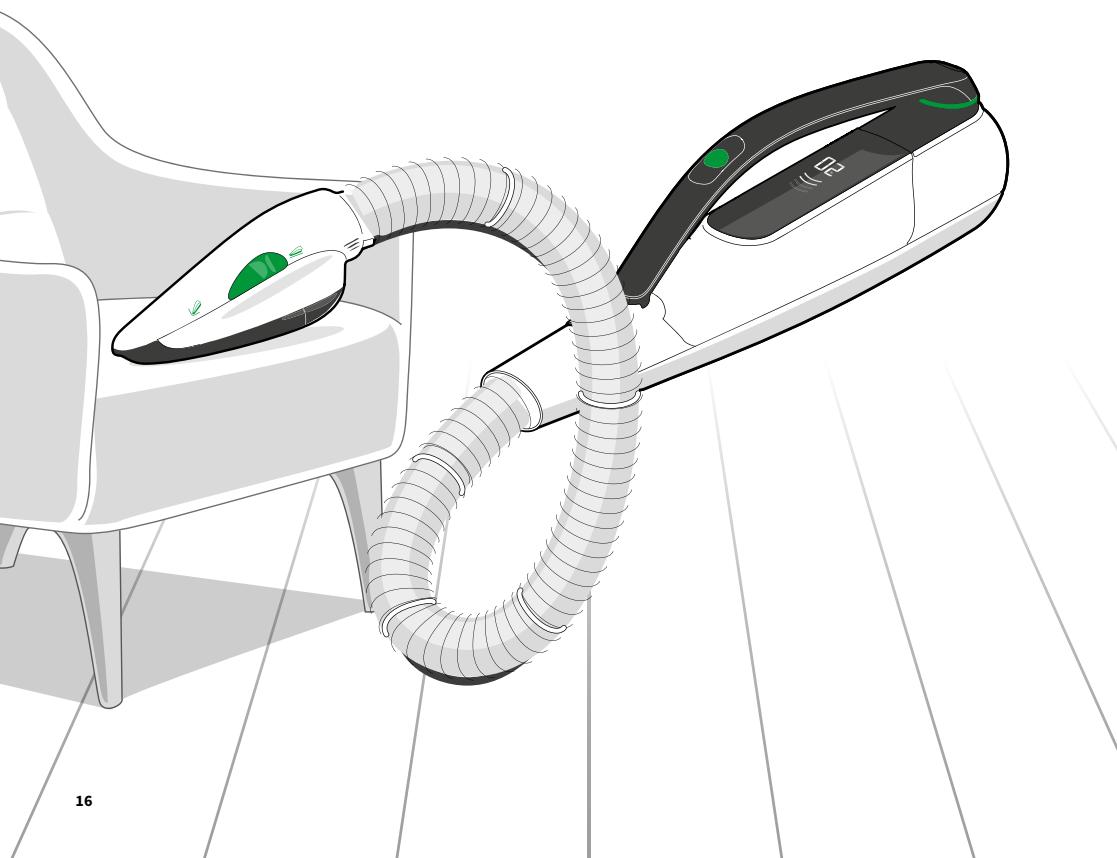
Adjusting the position of the sealing lip/
 Сгънене надолу на уплътнителната
 лемна/
 Podizanje brtvenog ruba/
 Αναδιπλωση άκρου πλαισίου σφράγισης/
 Nedklapning af tætningslæbe/

Slå ned tætningsleppen/
 Fäll ner tätningsläppen/
 Rabatarea în jos a garniturii/
 Sklopenie tesniacej chlopne/
 Preklop tesnilne lamele



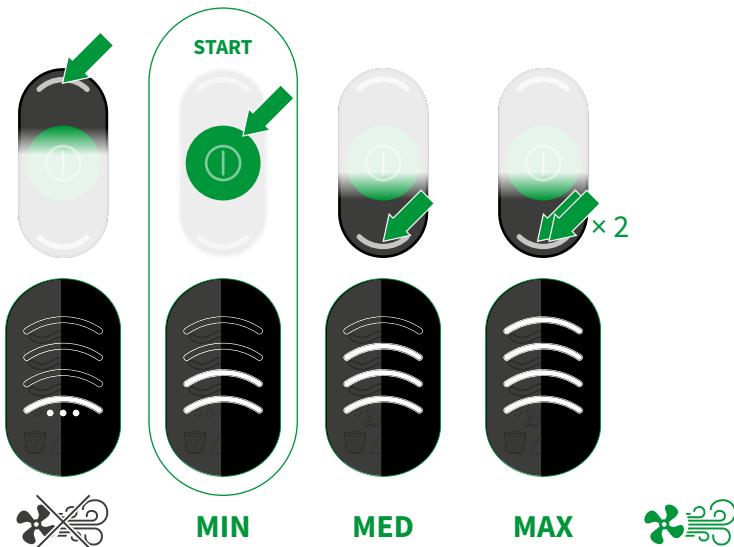
EN Electric upholstery brush
BG Електрическа четка за
мека мебел
HR Električna četka za
tapecirani namještaj
EL Ηλεκτρική βούρτσα
ταπετσαρίας επίστλων

DA Elektronisk polsterbørste
NO Motorisert møbelbørste
SV Elektrisk möbelborste
RO Perie electrică pentru
tapițerie
SK Elektrická kefa na
čalúnenie
SL Električna krtača za
oblazinjeno pohištvo



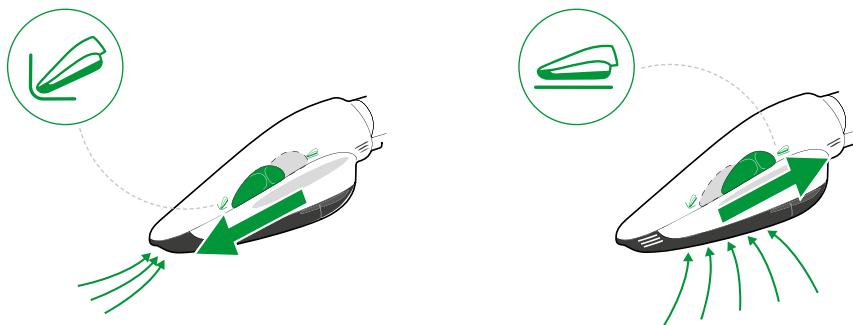
Setting the operating mode/
Загаване на рејкум на работма/
Postavljanje načina rada/
Рύθмисη трόπου λειτουργίας/
Indstilling af driftstilstand/

Stille inn driftsmodus/
Ställ in driftläge/
Setarea modului de funcționare/
Nastavenie prevádzkového režimu/
Nastavitev načina delovanja



Adjusting the setting on the nozzle/
Насмройка на глојама/
Postavljanje usisnih otvora/
Рύθмисη стомиону/
Indstilling af dyse/

Stille inn dysen/
Justera munstycket/
Setarea duzei/
Nastavenie nadstavca/
Nastavitev šobe



Changing the attachments/

Смяна на присмачку/

Zamjena nastavaka/

Αλλαγή εξαρτημάτων/

Udskiftning af mundstykker/

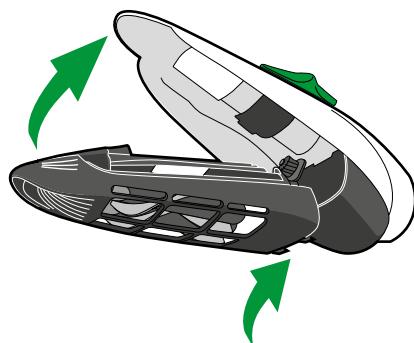
Skifte spesalmunnstykker/

Byt tillbehör/

Schimbarea accesoriilor/

Výmena nadstavca/

Menjava nastavkov



Attachments for cleaning upholstery and mattresses/

Присмачку за почистване на манищери и матраци/

Nastavci za čišćenje namještaja i madraca/

Εξαρτήματα για καθαρισμό ταπετσαριών και στρωμάτων/

Mundstykker til rengøring af møbler og madrasser/

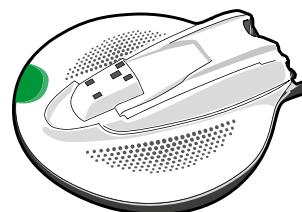
Spesalmunnstykker for møbeltrekk- og madrassrengjøring/

Tillbehör för möbel- och madrassrengöring/

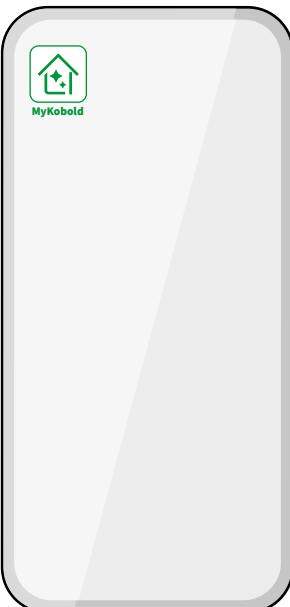
Accesorii pentru curățarea tapițeriei și saltelelor/

Nadstavce na čistenie čalúnenia a matracov/

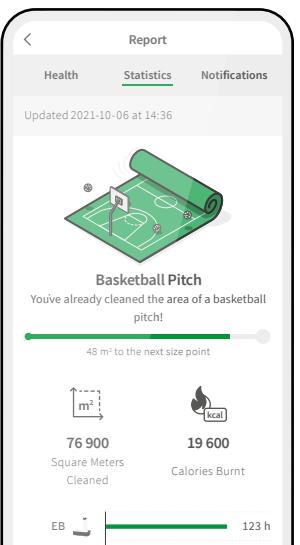
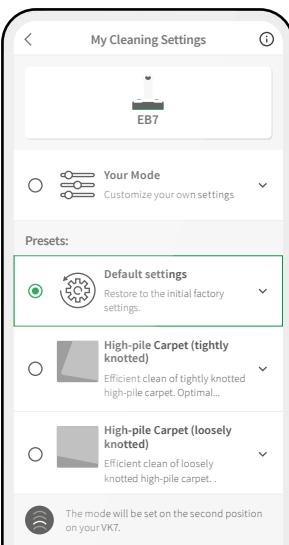
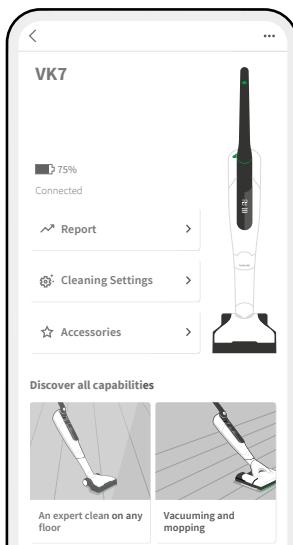
Nastavki za čišćenje blazin in vzmetnic



More information?/
Повече информация?/
Više informacija?/
Περισσότερες πληροφορίες;/
For yderligere information:/
Vil du ha mer informasjon?/
Mer information?/
Mai multe informații?/
Potrebujete ďalšie informácie?/
Več informacij?
www.vorwerk.com



- * Range of features and display may vary./ Обхватъ на функциите и представянето може да варира./ Izgled i funkcionalnosti mogu biti drukčíje./ Το εύρος λειτουργιών και η απεικόνιση ενδέχεται να διαφέρουν./ Omfanget af funktioner og visning kan afvige./ Funksjonsomfang og illustrasjoner kan avvike./ Funktioner och utseende kan avvika./ Funcționalitatea și reprezentarea pot varia./ Rozsah funkcií a ich znázornenie sa môžu líšiť./ Obseg funkcij in prikaz lahko odstopata.



kobold

VK7 System

VORWERK



EN BG HR EL DANO-SV RO SK SL • 200000-01 • 1022 • VK7